

**Annexe 7 de l'arrêté du 19 juillet 2002 (paru au J.O.R.F. du 2 août 2002) du Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales fixant les conditions sanitaires pour l'importation et le transit sur le territoire métropolitain et dans les départements d'outre-mer, des animaux vivants et de certains de leurs produits visés à l'article L.236-1 du code rural**

**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'IMPORTATION ET LE TRANSIT SUR LE TERRITOIRE MÉTROPOLITAIN ET DANS LES DÉPARTEMENTS D'OUTRE-MER DES CARNIVORES DOMESTIQUES DE COMPAGNIE EN PROVENANCE DES PAYS TIERS ACCOMPAGNÉS PAR LEUR PROPRIÉTAIRE**

Health certificate for the import into and the transit across the French territory of domestic carnivores accompanying their owner and coming from third countries

**Numéro du certificat (1)/ Certificate number** .....  
**Pays tiers d'expédition / country of dispatch** : .....  
**Autorité d'émission compétente:** .....  
 Competent issuing authority

**1. Identification des animaux**  
 Pets identification

ESPECE SPECIES Chien (2) Dog Chat (2) Cat Furet (2) Ferret	RACE Breed	PAYS d'origine Country of birth	PAYS de provenance Country of dispatch	NUMERO D'IDENTIFICATION Individuel (tatouage ou transpondeur implantable) Individual identification number (tattoo or microchip)	ENDROIT du marquage Site of identification	SEXE Sex	DATE de naissance ou âge Date of birth or age
1).....							
2).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nombre total d'animaux Total number of animals		.....					

**2. Origine et destination**  
 Origin and destination

**L'animal visé ci-dessus est expédié de (établissement d'origine, adresse, pays) :** .....  
 The animal described above is sent from (establishment, address, country)  
**Par le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom selon le cas) :** .....  
 By the following means of transportation (nature, identification number, flight number, whatever is applicable)  
**Nom et adresse de l'exportateur :** .....  
 Name and address of the consignor :  
**Nom et adresse de l'importateur :** .....  
 Name and address of the consignee :  
**Nom et adresse des locaux de première destination :** .....  
 Name and address of the first destination premises

**3. Renseignements sanitaires**  
 Sanitary information

**Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que l'animal décrit ci-dessus répond aux conditions suivantes :**  
 I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal described above meets the following requirements :

- a) **A été examiné ce jour et ne présente aucun signe clinique de maladie ;**  
 Has been examined today and found to be free from clinical signs of disease ;

**b) A séjourné au cours des six derniers mois précédant l'importation ou depuis sa naissance dans un pays indemne de rage au sens du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties et a été soumis à une vaccination contre la rage par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS - Organisation Mondiale de la Santé) le : ..... (3) (4) avec le vaccin suivant : ..... (nom du vaccin et numéro du lot). Cette vaccination est en cours de validité;**

Has been resident for six months before the import or since its birth in a rabies free country according to the international animal health code of the Office International des Epizooties and was vaccinated against rabies with an approved inactivated virus vaccine constituted with at least one international antigenic unit (World Health Organisation standard) on the : ..... (3)(4) with the following vaccine : .....(name of the vaccine and batch number). This vaccination is currently valid ;

**Ou (or) (2)**

**c) Il s'agit d'un carnivore domestique de moins de trois mois accompagnant sa mère, ayant tous les deux séjourné depuis leur naissance dans un pays indemne de rage au sens du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties;**

It is a domestic carnivore aged less than three months accompanying its mother. Both have been staying since their birth in a rabies free country according to the international animal health code of the Office International des Epizooties.

**Ou (or) (2)**

**d) A séjourné au cours des 6 derniers mois précédant l'importation dans un pays non indemne de rage au sens du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties et a été soumis :**

- à une vaccination contre la rage par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS - Organisation mondiale de la santé) le ..... (4) avec le vaccin suivant : .....(nom du vaccin et numéro du lot). Cette vaccination est en cours de validité ;

- à une épreuve de titrage des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel : .....(nom et adresse du laboratoire), effectuée 30 jours au moins après la vaccination et 3 mois au moins avant l'expédition, relevant un titre sérique au moins égal à 0,5 unité internationale par millilitre le .....

**Ce titrage n'a pas besoin d'être renouvelé sur un animal qui a fait l'objet d'une revaccination sans rupture du protocole vaccinal prescrit par le fabricant (3) ;**

Has been resident before the import for six months in a country not free from rabies according to the international animal health code of Office International des Epizooties and was subjected to :

- a vaccination against rabies by injection of an inactivated virus vaccine constituted of at least one international antigenic unity (WHO standard –World Health Organisation) on the : .....(4) with the following vaccine : .....(name of the vaccine and batch number). This vaccination is currently valid ;

- a rabies neutralising antibody titration test carried out by an approved official diagnostic laboratory : .....(name and address of the laboratory), on a sample collected at least 30 days after vaccination and not less than 3 months prior to shipment, and found to have at least 0.5 IU/ml of antibody in its serum (3)

This titration test doesn't have to be performed again on an animal which has undergone valid booster vaccinations in accordance to the vaccine manufacturer's indications;

**Ou (or) (2)**

**e) Il s'agit d'un chien ou d'un chat domestique initialement en provenance de France, réimporté en France et a été soumis :**

- à une vaccination contre la rage par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS-Organisation mondiale de la santé) le .....(4) avec le vaccin suivant : .....(nom du vaccin et numéro du lot). Cette vaccination est en cours de validité ;

- à une épreuve de titrage des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel ..... (nom et adresse du laboratoire) effectuée 30 jours au moins après la vaccination et 3 mois au moins avant l'expédition, relevant un titre sérique au moins égal à 0,5 unité internationale par millilitre le .....

**Ce titrage n'a pas besoin d'être renouvelé sur un animal qui a fait l'objet d'une revaccination sans rupture du protocole vaccinal prescrit par le fabricant. Le délai de 3 mois ne s'applique pas pour un animal pour lequel le titrage a été réalisé avec un résultat positif avant que l'animal ait quitté le territoire national ou les départements d'outre-mer (3) ;**

It is an animal born in France which is coming back to France, and has been subjected to :

- a vaccination against rabies by injection of an inactivated virus vaccine of constituted of at least one international antigenic unit (WHO standard –World Health Organisation) on the : .....(4) with the following vaccine : .....(name of the vaccine and batch number). This vaccination is currently valid ;

- a rabies neutralising antibody titration test conducted by an approved official diagnostic laboratory : .....(name and address of the laboratory), on a sample collected at least 30 days after vaccination and not less than 3 months prior to shipment, and found to have at least 0.5 UI/ml of antibody in its serum (3). This titration test doesn't have to be carried out again for an animal which has been subjected to valid booster vaccinations in accordance to the vaccine manufacturer's indications. The period of three months doesn't apply if the titration test has been achieved before the animal left France or its overseas « départements » with positive results.

f) **N'a pas subi de contacts avérés avec des animaux enrégés au cours des 6 derniers mois et n'a pas été soumis à ce titre à une restriction par les autorités sanitaires de .....** (*pays d'exportation*)

It is established that the animal has not been in contact with rabid animals during the last six months and hasn't been put for this reason under quarantine restriction by the sanitary authorities of.....(exporting country).

g) **S'il s'agit d'un chien, a été vacciné contre :**

If it is a dog, it has been vaccinated against :

- la maladie de Carré le .....

- canine distemper on the..... ;

- la parvovirose le .....

- parvovirus on the..... ;

- la leptospirose le .....

- leptospirosis on the..... ;

- l'hépatite contagieuse le ..... (2) (3) ;

- contagious hepatitis on the.....(2)(3) ;

h) **S'il s'agit d'un chat, a été vacciné contre la leucopénie infectieuse le .....** (2)(3),

If it is a cat, it has been vaccinated against feline enteritis (panleukopenia) on the... .. (2)(3),

**Que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant :**

- que jusqu'à leur arrivée sur le territoire français les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent ;

- que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant : .....et ils sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou les aliments ne puissent pas s'écouler pendant le transport.

That I received from the owner or his/her representative a declaration stating :

- that until their arrival on the French territory, the animals described in the present certificate will not be in contact with animals of different sanitary status ;

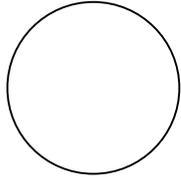
- that all the vehicles and containers of transportation in which the animals will be traveling, in conformity with international standards of transportation applicable to live animals, will be cleaned and disinfected with the following product : .....and are manufactured so that the faeces, litter or food will not leak during transportation.

**Ce certificat est valable 10 jours à compter de sa date de signature.**

This certificate is valid for ten days from the date of signature.

**Fait à :** .....

Done at



**le :** .....

on the

**Cachet et signature du vétérinaire officiel**

Stamp and signature of the official veterinarian

**Nom en lettres capitales, titre et qualification du vétérinaire officiel**

Name in capital letters, title and qualification of the official veterinarian

*(la signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé)*

*(signature and stamp must be in a different color than the printed text)*

**(1) Attribué par l'autorité centrale compétente**

Assigned by the competent authority.

**(2) Biffer la mention inutile.**

Strike out as appropriate

**(3) Joindre les résultats des analyses.**

Attach the analyses results

**(4) La vaccination ne peut être effectuée avant l'âge de 3 mois.**

Vaccination cannot be carried out before the age of 3 months.